

Formas de ler

o Ilane Ferreira Cavalcante

Governo Federal
Ministério da Educação

Projeto Gráfico

Secretaria de Educação a Distância – SEDIS

EQUIPE SEDIS | UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE DO NORTE – UFRN

Coordenadora da Produção dos Materiais

Marta Maria Castanho Almeida Pernambuco

Coordenador de Edição

Ary Sergio Braga Olinisky

Coordenadora de Revisão

Giovana Paiva de Oliveira

Design Gráfico

Ivana Lima

Diagramação

Ivana Lima

José Antônio Bezerra Júnior

Mariana Araújo de Brito

Vitor Gomes Pimentel

Arte e Ilustração

Adauto Harley

Carolina Costa

Heinkel Huguenin

Revisão Tipográfica

Adriana Rodrigues Gomes

Design Instrucional

Janio Gustavo Barbosa

Luciane Almeida Mascarenhas de Andrade

Jeremias Alves A. Silva

Margareth Pereira Dias

Revisão de Linguagem

Maria Aparecida da S. Fernandes Trindade

Revisão das Normas da ABNT

Verônica Pinheiro da Silva

Adaptação para o Módulo Matemático

Joacy Guilherme de Almeida Ferreira Filho

Revisão Técnica

Rosilene Alves de Paiva



Algumas considerações acerca do aprendizado de uma língua estrangeira, principalmente do aprendizado para fins específicos, assim como uma série de considerações acerca da leitura em língua inglesa. Além disso, nesta aula você se deparará com algumas dicas importantes de como ler em língua estrangeira e sobre os diferentes tipos de leitura que variam de acordo com os objetivos do leitor.

- Compreender as diferentes formas de leitura.
- Conhecer algumas estratégias de leitura e pistas contextuais.
- Aplicar os quatro tipos de leitura (*skimming*, *scanning*, *extensive* e *intensive*).
- Compreender que um texto apresenta várias dicas que podem auxiliar a leitura.

Objetivo

Para começo de conversa...

Osama Bin Laden

Osama Bin Laden ou **Us mah Bin Mūhammad bin 'Awād bin L din** (1957 - ...) é terrorista internacional, filho de Awad bin Laden, um pobre imigrante iemenita que se tornou o homem mais rico e poderoso da Arábia Saudita depois do próprio rei. Graduado em Engenharia Civil, possui 53 irmãos, 5 esposas e 12 filhos. Bin Laden é o homem mais procurado do mundo.



Figura 1 – Cartoon

O cartoon acima mistura linguagem verbal e linguagem não verbal, não é mesmo? Nele vemos a figura de **Osama Bin Laden** e um balão com uma fala. Você compreendeu a mensagem? Mesmo considerando que o que há de linguagem verbal está em uma língua estrangeira? O que levou você a compreender o conteúdo do cartoon? Provavelmente, além da leitura da língua, com vocabulário extremamente simples, seu conhecimento de mundo ajudou você a compreender a mensagem, não é mesmo? Saber quem é Osama Bin Laden e porque há a representação de uma bomba em sua fala é fundamental para compreender esse texto. Sobre leitura e os elementos que nos ajudam a compreender um texto em língua estrangeira é o que iremos falar nesta aula.



Estratégias de leitura

Ao longo da aula anterior você já percebeu que algumas estratégias de leitura nos ajudam a compreender um texto que, aparentemente, se coloca como um obstáculo intransponível por conta da língua em que está escrito, não é mesmo?

Pois vamos nos deter, agora, em algumas dessas estratégias de leitura cujo uso pode ajudar você a tirar o maior benefício possível de suas leituras.

Seja eficiente, faça leitura inteligente

Ler de forma eficiente significa identificar aquilo que você quer com a sua leitura. Pergunte a si mesmo, antes de ler: por que estou lendo este texto? Qual o propósito desta minha leitura? Estou lendo só por prazer ou tenho outros objetivos? O que quero fazer a partir desta leitura?

Responder a essas perguntas ajudará você a alcançar os seus objetivos de leitura de forma mais eficiente, pois você lerá sabendo exatamente o que quer buscar e aonde quer chegar.

Para isso, dê sempre uma olhada geral no texto que você quer ler. Se é um livro, artigo, notícia: quem o escreveu? Quando? Para que público? Qual o título? E subtítulo? Se é um livro ou capítulo, veja os títulos de tópicos e sub tópicos, eles podem ser bem úteis na compreensão do conteúdo que vai ser explorado ao longo do texto.

Por fim, pergunte a si mesmo, esse texto/livro/capítulo/artigo será importante para que eu atinja meus objetivos? Ele me será útil? Se esse não for exatamente o que procura, continue a procurar, e prenda-se, nele, somente àquilo que lhe for necessário.

Encontre o que você quer saber

Quando você sabe o que quer com o texto, fica mais fácil determinar o tipo de leitura que você quer fazer, se mais ou menos profunda. Assim, se você quer apenas ter uma idéia do assunto do texto, você pode se prender apenas a uma leitura de sumário, orelha ou, no máximo, da introdução do livro, por exemplo. No caso de um texto mais curto, você pode ler apenas o título e os resumos do texto.

Se você quer algumas informações mais específicas acerca do texto, você pode fazer uma leitura rápida, identificando algumas chaves de leitura como datas, negritos, números, gráficos, tabelas que darão noções mais específicas, embora não aprofundadas dos textos.

Leia ativamente

Pare, pense e reflita ao ler um texto. Funciona muito bem, por exemplo, sublinhar ou marcar partes do texto que você considere importantes. Anotar à margem do texto, relacionando-o a outros textos que você conhece ou mesmo apontando aquilo que você considera relevante sobre aquele assunto específico.

Fazer isso ajuda você a manter-se atento, concentrado no assunto. Esse tipo de atitude ativa de leitura é particularmente importante quando você estiver estudando. Mas, lembre-se! Não faça esse tipo de anotações e marcações em livros de bibliotecas públicas ou que pertençam a outras pessoas, só naqueles textos que são seus.

Outro dado importante, não acredite em tudo o que lê. Muitas vezes tendemos a nos envolver com a boa argumentação do autor de um artigo de opinião, por exemplo, e não percebemos as informações que ele deixou de colocar. Uma boa forma de reconhecer essas lacunas é elaborar sua própria tábua de conteúdos antes de abrir o documento e ler. Você pode usar sua tábua de conteúdos para ler o texto na ordem que você considera mais importante. Assim, você poderá perceber omissões de forma mais eficiente.

Busque diferentes fontes de informação

Ao ler com a finalidade de estudar, busque diferentes fontes de informação. Cada fonte apresenta diferentes gêneros textuais e cada gênero traz diferentes tipos de informação, vistos sob diferentes ângulos e com diferentes níveis de profundidade do conteúdo.

Jornais e revistas de grande circulação, por exemplo, podem trazer informações gerais, sem grande profundidade, embora possam apresentar bons resultados estatísticos de pesquisas, ou trazer uma visão mais popular acerca de um determinado assunto.

Evidentemente, essas considerações são muito relativas, dependem do tipo de pesquisa que você está fazendo e do tipo de resultado a que pretende chegar.

Os jornais, especificamente, tendem a ser separados por cadernos, cada caderno voltado para um determinado assunto (cidadania, política, esportes, etc.). Assim, os diferentes gêneros textuais presentes em cada caderno estão ligados ao tema do caderno. Essa informação aparentemente óbvia para a leitura em língua materna, pode ser muito útil ao ler em língua estrangeira.

O que é realmente importante é saber o que você quer e que tipo de informação você procura, assim você pode ir direto ao ponto, seja qual for o texto que estiver lendo.

Procure o sentido geral dos textos

É sempre bom que em sua leitura você evite ficar muito preso ao sentido preciso dos vocábulos, busque compreendê-los a partir do tema do texto, do veículo de publicação e da linha geral de pensamento desenvolvida pelo autor. Ou seja, pelos elementos que circundam o texto.

Use dicionários ao ler textos técnicos

Quando você precisar estudar textos de caráter técnico, acadêmico ou científico, não dispense o auxílio de bons dicionários. Mantenha-os sempre perto de você. Também pode ser interessante anotar, com suas próprias palavras, aqueles conceitos mais necessários para os textos que estiver lendo. Ajudará você a não só a memorizar o próprio conceito, mas a compreender melhor sua aplicação.



1. Observe os textos abaixo. Leia-os, procurando seguir as estratégias de leitura sugeridas ao longo da aula. Observe os seguintes detalhes:

a) Identifique o gênero textual (carta, receita, texto técnico, propaganda).

b) Qual o público a que o texto se destina?

c) Qual o veículo onde o texto poderia circular (jornais, revistas, folhetos, manuais técnicos, etc.)?

d) Qual seria a intenção comunicativa do escritor (informar, divertir, instruir, advertir, etc.)?

e) Qual o grau de formalidade da linguagem?

f) Que elementos da estrutura podem ajudar o leitor a compreender o conteúdo do texto (título, exemplos, ilustrações, etc.)?

Texto 1



Figura 2 – cartoon Barack Star

Texto 2

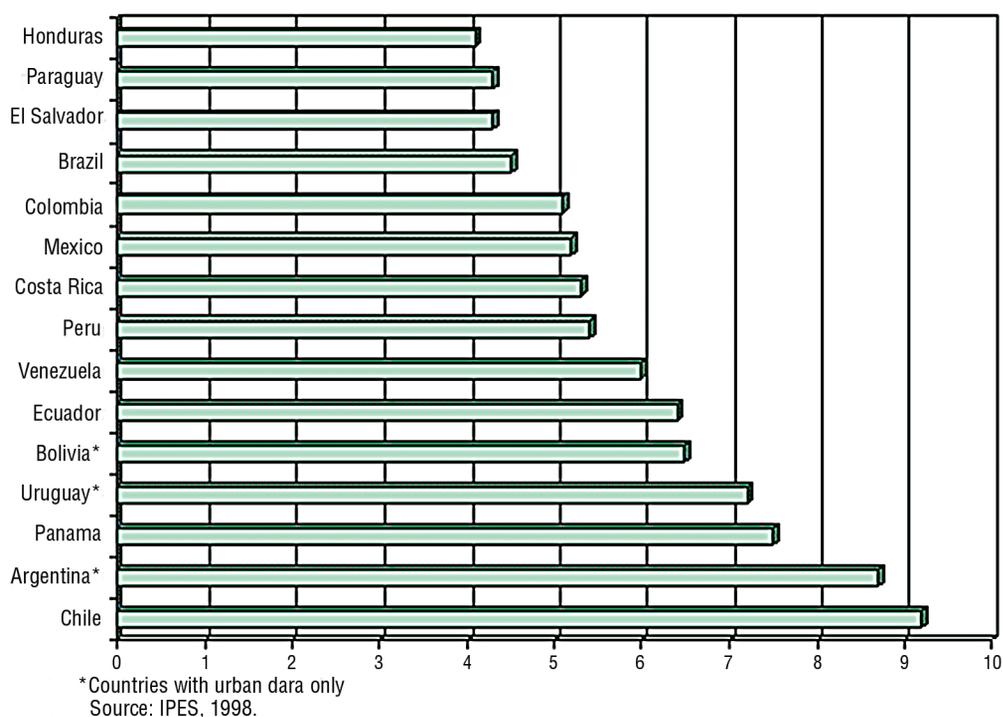


Figura 3 – Gráfico countries

Fonte: <http://www.educoea.org/porta/bd/gital/contenido/trends/trends_kliksberg2/graph6.gif>.
Acesso em: 9 set. 2008.

Tipos de leitura

Existem quatro diferentes formas ou tipos de leitura que você pode escolher de acordo com o gênero textual e com o seu interesse final quanto à leitura. Em inglês, esses tipos de leitura são conhecidos como **skimming**, **scanning**, **extensive** ou **intensive**. Mas nós podemos traduzir livremente como **leitura rápida**, **leitura detalhada**, **leitura extensiva** e **leitura intensiva**

✓ Leitura rápida ou *Skimming*

Trata-se de uma leitura rápida, sem atenção para os detalhes. Aqui, normalmente, você dá uma olhada nos títulos dos capítulos, nas introduções e resumos. Portanto, pode ser utilizado quando for necessário apenas um conhecimento superficial do assunto.

✓ **Leitura detalhada** ou **Scanning**

Consiste em uma leitura rápida, porém, um pouco mais cuidadosa, para encontrar informações mais específicas. Aqui você lê as introduções dos capítulos e os resumos com mais detalhes. Para isso, você pode fazer uma leitura dos conteúdos dos capítulos, escolhendo e compreendendo as palavras-chave e os conceitos. Nesse nível, também vale a pena prestar atenção aos gráficos e diagramas. Pode ser utilizado quando for preciso um nível de informação moderado, ou seja, não tão superficial, sobre um determinado assunto.

✓ **Leitura extensiva** ou **Extensive reading**

Esse tipo de leitura, como o próprio nome indica, normalmente envolve textos longos e, geralmente, é uma leitura feita pelo prazer de ler. Aqui não há necessidade de ficar procurando informações específicas ou detalhadas já que estará lendo para se divertir.

✓ **Leitura intensiva** ou **Intensive reading**

Usada caso seja necessária uma leitura mais minuciosa, que exija um conhecimento mais detalhado do assunto. Aqui é melhor que você dê uma olhada geral em todo o texto primeiro, pois isso lhe ajudará a compreender sua estrutura. A técnica de **SQ3R** é muito boa para auxiliar a compreensão de um texto.



Praticando...

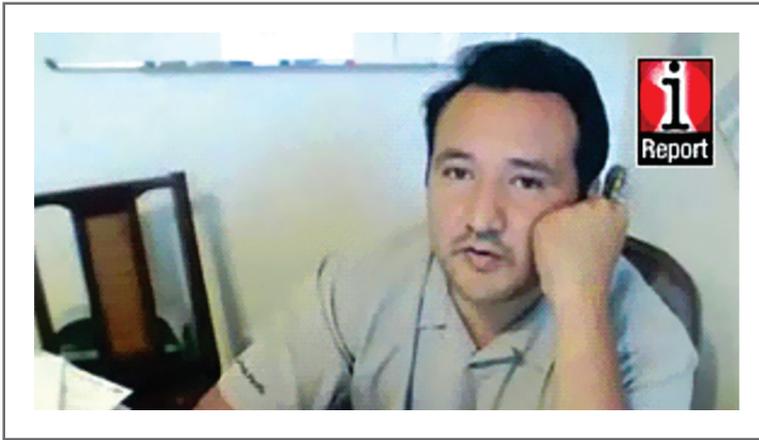
2

1. Leia o fragmento textual a seguir e faça a leitura de acordo com os passos indicados.

iReport.com: Will the bailout work?

**By Rachel Rodriguez
CNN**

(CNN) - Improving the education system. Researching alternative fuels. Nationalizing health care. Paying off the debts of the American people.



Fonte: <<http://edition.cnn.com/2008/POLITICS/09/25/700billion.irpt/index.html>>.
Acesso em: 25 set. 2008.

Don Mejia of San Antonio, Texas, says he thinks the government should give a \$700 billion bailout back to taxpayers.

iReporters have plenty of ideas about what the government should do with \$700 billion, and most of them don't involve bailing out failing financial giants.

Federal officials are debating a \$700 billion bailout that the Bush administration said is necessary to save the American economy. Although Federal Reserve chairman Ben Bernanke says the plan is vital, both parties – not to mention the American people – have voiced serious concerns about its price tag. CNN.com iReporters shared what they would rather do with all that cash.

Many iReporters agreed with the sentiments of Michael Thies: “Instead of bailing these companies out, bail out the people!” he said.

“If they want to send money, don't send it to the mismanaged companies and let them mismanage further,” he said.

iReport.com: Will the bailout work?

“Pay off the debts of as much of the American public as you can. And if they don't have debt, give it to them in a check. Then we can start saving for our future properly and move on.”

[...]

1. Dê uma olhada geral no texto; de que gênero textual se trata?
2. Em que veículo foi publicado?
3. Que elementos podem ajudar na compreensão do texto?
4. Que informação é constantemente repetida ao longo do texto?
5. Liste o vocabulário recorrente.
6. Observe o vocabulário que você já conhece?
7. Você consegue pressupor o assunto sobre o qual o texto trata?

Dicas de leitura ativa

Quem trabalha com leitura instrumental de língua inglesa, sempre ouve falar de **SQ3R**, que se lê “S Q três R”. Essa sigla representa cinco ações importantes para uma leitura eficiente:

Survey! (examine)

Question! (questione)

Read! (leia)

Reflect! (reflita)

Review! (reveja)

Survey (Examine)

Observe as **pistas contextuais** apresentadas pelo texto. Todo texto contém pistas de leitura. São **desenhos, fotos, mapas, letras em negrito, letras maiúsculas e títulos** que ajudam o leitor a prever o assunto e a sua forma de desenvolvimento ou mesmo a finalidade do texto. Ler e compreender bem um texto pressupõe estar atento a muitos detalhes intrínsecos e extrínsecos. Portanto, observe:

- ✓ A frequência e distribuição de uma palavra ou grupo de palavras, quanto mais repetida é uma palavra, uma expressão ou grupo de palavras, mais importante ela é para o conteúdo que está sendo desenvolvido. Ela é uma **palavra-chave**, que poderá ajudar muito na compreensão do todo.
- ✓ A presença e a frequência de elementos como **gráficos, figuras, cifrões, tabelas, percentuais, datas**, entre muitos outros símbolos. Esses elementos podem ajudar muito na compreensão dos dados que estão sendo discutidos ao longo do texto. Datas ou dados numéricos podem ser muito importantes para a compreensão de um texto.

Exemplo 1

Table 1 – Open unemployment rates among urban youth

Country	Sex	Unemployment Rate, Total Population	Unemployment Rate, population ages15-24
Argentina	Total	13,0	22,8
	Men	11,5	20,3
	Women	15,5	26,7
Brazil	Total	7,4	14,3
	Men	6,4	12,4
	Women	8,9	17,0
Colombia	Total	8,0	16,2
	Men	5,4	11,9
	Women	1,6	21,0
Chile	Total	6,8	16,1
	Men	5,9	14,0
	Women	8,4	19,3
Uruguay	Total	9,7	24,7
	Men	7,3	19,8
	Women	13,0	31,5

Fonte: <http://www.educoea.org/portal/bdigital/contenido/trends/trends_kliksberg2/chart1.aspx?culture=pt&navid=230>.

Acesso em: 19 set. 2008.

Um texto como essa tabela permite a compreensão de dados através da compreensão de um vocabulário muito simples. Os nomes dos países (*countries*) na primeira coluna são todos facilmente compreensíveis, não? O vocabulário da segunda coluna (*sex*) é bastante fácil (*Total* = Total; *Men* = Homens; *Women* = Mulheres). O mais difícil é o vocabulário das colunas 3 e 4, principalmente duas palavras (*unemployment* = desemprego; e *rate* = taxa), nada que um bom dicionário não possa resolver. No mais, basta que você esteja atento aos números e compreenderá facilmente o que a tabela informa. Que tal você tentar compreender o que diz a última coluna?

Question (Pergunte)

Finja que você está entrevistando o(s) autor(es) do texto. Baseie-se no que você já sabe sobre aquele determinado assunto, pense, antes de partir para o texto, o que poderia ser abordado sobre aquele assunto. Some a seu questionamento o que você já compreendeu no passo anterior (Examine). Anote suas questões ao longo do texto.

Exemplo 2

The atmosphere

The atmosphere is the mixture of gas molecules and other materials surrounding the earth. It is made mostly of the gases nitrogen (78%), and oxygen (21%). Argon gas and water (in the form of vapor, droplets and ice crystals) are the next most common things. There are also small amounts of other gases, plus many small solid particles, like dust, soot and ashes, pollen, and salt from the oceans.

The composition of the atmosphere varies, depending on your location, the weather, and many other things. There may be more water in the air after a rainstorm, or near the ocean. Volcanoes can put large amounts of dust particles high into the atmosphere. Pollution can add different gases or dust and soot.

The atmosphere is densest (thickest) at the bottom, near the Earth. It gradually thins out as you go higher and higher up. There is no sharp break between the atmosphere and space.

Fonte: <http://www.sciencemadesimple.com/sky_blue.html>. Acesso em: 9 set. 2008.

Questione-se sobre o texto do Exemplo 2:

a) Sobre o que um texto intitulado *The atmosphere* pode tratar?

A palavra *atmosphere* é bem conhecida, não? Sabia que textos de caráter técnico, acadêmico e científico utilizam uma grande quantidade de termos de origem latina? Por isso, são mais fáceis de compreender que textos literários, por exemplo.

b) O que significam os números entre parênteses na segunda linha? E que relação esses números podem ter com o título?

Observe que os parênteses sempre são utilizados para ilustrar ou explicar algo. Aqui eles apresentam percentuais que dizem respeito aos elementos químicos que os antecedem (nitrogênio e oxigênio).

c) O que você sabe sobre o tema do texto, baseando-se em sua compreensão do título?

Essa é uma resposta que só você pode dar, pois cada indivíduo constrói seu conhecimento a partir das experiências que tem ao longo da vida. É claro que a idéia não é compreender, ainda, todo o texto em detalhes, mas observar o que você pode compreender a partir dos questionamentos e do acesso ao seu conhecimento prévio sobre o assunto.

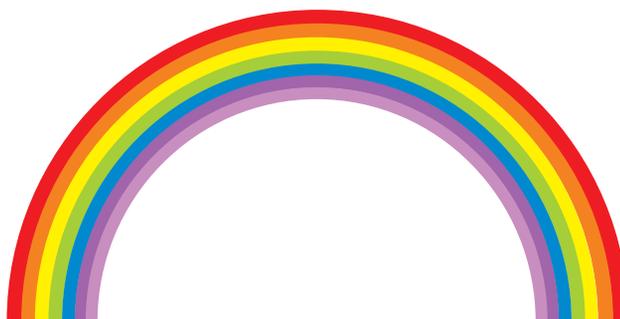
Read (Leia)

Leia anotando. Ou seja, faça anotações à margem do texto ou em um caderno à parte. Anote questões que surgem à medida que você lê. Sublinhe partes do texto que você acha que são importantes. Anote o que você compreendeu de cada parte do texto. Anote também o que não compreendeu. Não faça apenas uma leitura. Ler a segunda vez pode lhe ajudar a identificar detalhes que você não havia percebido antes.

Exemplo 3

Why is the sky blue?

Light is a kind of energy that can travel through space. Light from the sun or a light bulb looks white, but it is really a mixture of many colors. The colors in white light are red, orange, yellow, green, blue and violet. You can see these colors when you look at a rainbow in the sky.



No texto do exemplo 3, há uma pergunta como título, o que nos leva a pressupor que o texto irá responder a essa pergunta, não é mesmo? Além disso, há uma ilustração (um arco-íris), o que ela pode ajudar na compreensão do texto? Se você parar para observar o vocabulário do texto, há palavras que se repetem, não é mesmo? Quais seriam elas? Anote! **Light** é uma delas. **Colors** é outra. Você conhece o significado dessas palavras? Não? Pois na leitura desse texto, se elas se repetem, é porque são importantes. Ainda há **sky**, presente também no título. Veja o vocabulário:

Colors = cores

Light = luz

Sky = céu

Ficou mais fácil compreender o texto? Além disso, há palavrinhas bem fáceis, que você já cansou de ver na escola, vamos a elas? **Is**, verbo ser ou estar. **A/an**, artigos indefinidos. **White, red, orange, yellow, green, blue** e **violet** que são o quê? Exatamente! As cores do arco-íris. Muito bem, com esses conhecimentos, acho que já podemos pressupor que o texto deve falar sobre a relação entre a luz e as cores do arco-íris e do céu, não é mesmo?

Review (Revise)

Quando terminar uma ou duas leituras do texto, revise aquilo que você anotou e confronte suas anotações com o próprio texto. Procure construir um texto seu a partir da leitura feita.

Reflect (Reflita)

Após ler, reler, revisar, separe-se do texto e pense sobre ele. O que você compreendeu? Em que ele foi útil para o seu conhecimento? Que outros textos você já leu sobre esse assunto? Que outras opiniões conflitantes ou não você conhece sobre esse assunto? Essa reflexão final pode ser muito útil para o seu aprendizado em geral e principalmente se seu objetivo for escrever um texto seu. Que tal elaborar um texto que indique o que você compreende, após as explicações, sobre o texto apresentado no exemplo 3?

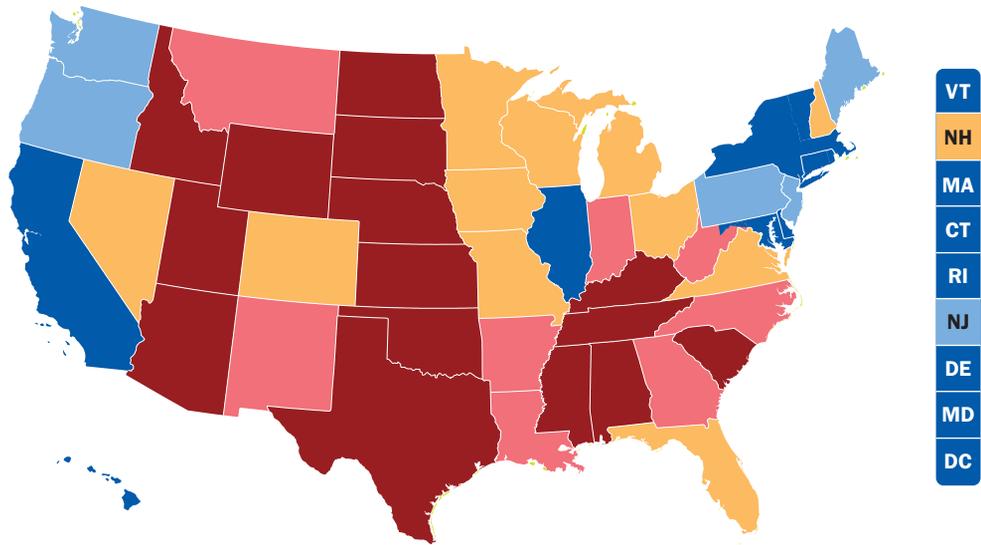


Praticando...

3

1. Aplique todas as estratégias de leitura que você aprendeu ao longo desta aula e elabore uma descrição do texto a seguir.

CNN Electoral College Map



Obama		Electors
Safe		153
Leaning		58
Total		211

Needed to win:		Electors
270		
electors		
Toss up		133

McCain		Electors
Safe		125
Leaning		69
Total		194

Responda aqui

A large rounded rectangular box with a thin red border, containing 20 horizontal lines for writing. The lines are evenly spaced and extend across most of the width of the box.

Leitura complementar

COMICS.COM. Disponível em: <<http://www.comics.com/creators/strangebrew/>>. Acesso em: 19 set. 2008.

Leia quadrinhos! Eles são uma ótima forma de conhecer expressões coloquiais da língua. Visite o sítio *Comics.com* que oferece uma grande quantidade de quadrinhos em língua inglesa à sua escolha.



Resumo

Nesta aula você estudou um pouco acerca da importância e das diferentes formas de leitura. Conheceu algumas estratégias de leitura e pistas contextuais que podem ajudá-lo a compreender um texto. Viu que podemos fazer quatro tipos de leitura diferentes (*skimming*, *scanning*, *extensive* e *intensive*) e que em um texto há várias dicas que podem nos auxiliar a buscar as informações de que precisamos como o tipo de letra, se está em negrito ou não, se há nomes próprios, datas, gráficos, fotos, etc, mesmo sem dominar a estrutura da língua e conhecer seus vocábulos.



Auto-avaliação

- 1.** Leia o texto a seguir e faça uma leitura procurando seguir todos os passos indicados ao longo da aula. Depois responda às questões:
 - a)** Observe a estrutura geral do texto. De que gênero textual se trata?
 - b)** Leia o título. O que você consegue pressupor sobre o assunto do texto a partir dele?
 - c)** Procure números, datas, palavras recorrentes no texto. Relacione-os. Elas ajudam você a melhorar a sua compreensão?
 - d)** O texto traz uma ilustração? Em que ela auxilia você a compreendê-lo?
 - e)** Anote as palavras que você considera essenciais para a compreensão do texto e procure seu significado em um dicionário.
 - f)** Anote tudo o que você conseguiu compreender sobre o texto.

Hurricane Ike blows past Havana

Hurricane Ike rattled Havana after its second landfall in Cuba but the eye of the storm has now passed out to sea, Cuban hurricane monitors say.

It destroyed at least 16 buildings in the city but no injuries were reported and the centre of the storm is now in the Gulf of Mexico.

More than a million people remained in storm-proof shelters on Tuesday.

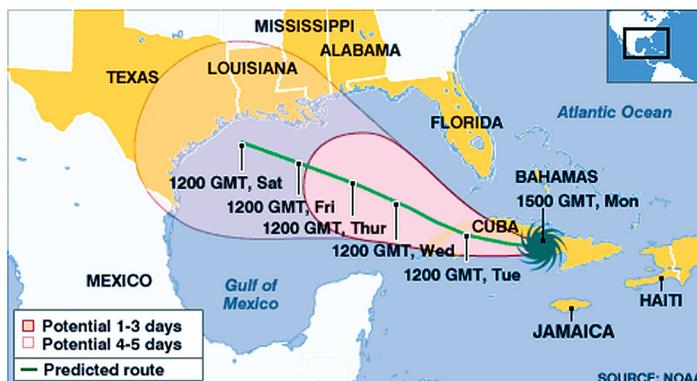
Four people died in Cuba as a result of the hurricane - the first storm-related fatalities for several years.

There was also extensive damage to property. One person was killed by a falling tree, an elderly woman died when her house collapsed and two others were electrocuted.

State television said almost 1.25 million people had been moved to shelters – more than one tenth of the island's population.

Louisiana warning

The eye of the storm made its second landfall in Cuba's Pinar del Rio province, about 55 miles (88km) south-west of Havana, packing sustained winds of 80mph (130km/h).



Ike first struck in Holguin province, which is home to the nickel mines, the country's top export earner.

The BBC's Michael Voss in Havana says it is still too early to tell the full extent of the economic impact wrought by Ike.

Tens of thousands of buildings have been damaged and crops destroyed.

There is also likely to be an impact on the tourist industry, our correspondent says.

Fonte: <<http://news.bbc.co.uk/2/hi/americas/7603319.stm>>. Acesso em: 9 set. 2008.



Ministério
da Educação

